COMMISSION REGULATION (EEC) No 2505/85

of 2 September 1985

on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1278/84 of 7 May 1984 laying down implementing rules for 1984 for Regulation (EEC) No 3331/82 on food-aid policy and food-aid management (1),

Having regard to Council Regulation (EEC) No 457/85 of 19 February 1985 laying down implementing rules for 1985 for Regulation (EEC) No 3331/82 on food-aid policy and food-aid management (2),

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products (3), as last amended by Regulation (EEC) No 1298/85 (4), and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiairy organizations 4 625 tonnes of skimmed-milk powder to be supplied fob, cif or free at destination ;

Whereas, therefore, supply should be effected in accordance with the rules laid down in Commission Regulation (EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying down general rules for the mobilization and supply of skimmed-milk powder, butter and butteroil as food aid (5), as amended by Regulation (EEC) No 1886/83 (6); whereas, in particular, the periods and terms for supply and the procedure to be used to determine the costs arising therefrom should be laid down ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The intervention agencies shall, in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1354/83, supply skimmed-milk powder as food aid on the special terms set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities.*

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 September 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

(1) OJ No L 124, 11. 5. 1984, p. 1.
(2) OJ No L 54, 23. 2. 1985, p. 1.
(3) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.
(4) OJ No L 137, 27. 5. 1985, p. 5.
(5) OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.
(6) OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 29.

ANNEX

Notice of invitation to tender (1)

Description of the lot	A	B
1. Programme :	1984	
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84	
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984	
2. Recipient	WFP	
3. Country of destination	Morocco	
4. Stage and place of delivery	fob	
5. Representative of the recipient (2) (3)	—	
6. Total quantity	270 tonnes	180 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market	
8. Intervention agency	—	
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83	
10. Packaging	25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83	
11. Supplementary markings on the packaging	'MAROC 2288 EXP. II / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / CASABLANCA'	TANGER'
12. Shipment period	Before 15 November 1985	
13. Closing date for the submission of tenders	23 September 1985	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :		
(a) shipment period	Before 30 November 1985	
(b) closing date for the submission of tenders	14 October 1985	
15. Miscellaneous	(4)	

Description of the lot	C
1. Programme :	1985
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 457/85
(b) purpose	Commission Decision of 6 May 1985
2. Recipient	Euronaid Cebemo
3. Country of destination	Arab Republic of Egypt
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient (2) (3)	—
6. Total quantity	570 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency	—
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
11. Supplementary markings on the packaging	'EGYPT / CATHWEL / 50102 / ALEXANDRIA / ACTION OF CRS / FOR FREE DISTRIBUTION'
12. Shipment period	Before 15 November 1985
13. Closing date for the submission of tenders	23 September 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	Before 30 November 1985
(b) closing date for the submission of tenders	14 October
15. Miscellaneous	(5) (6)

Description of the lot	D
1. Programme :	1985
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 457/85
(b) purpose	Commission Decision of 12 March 1985
2. Recipient	UNHCR
3. Country of destination	Somalia
4. Stage and place of delivery	cif Berbera
5. Representative of the recipient (2) (3)	UNHCR (Attention M. Jambor)
6. Total quantity	450 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency	—
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'UNHCR ASSISTANCE TO REFUGEES IN SOMALIA / FOR FREE DISTRIBUTION / BERBERA'
12. Shipment period	Before 15 November 1985
13. Closing date for the submission of tenders	23 September 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	Before 30 November 1985
(b) closing date for the submission of tenders	14 October
15. Miscellaneous	(7)

Description of the lot	E
1. Programme :	1985
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 457/85
(b) purpose	Commission Decision of 12 March 1985
2. Recipient	UNHCR
3. Country of destination	Pakistan
4. Stage and place of delivery	cif Karachi
5. Representative of the recipient (2) (3)	UNHCR (Attention M. Jambor)
6. Total quantity	700 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency	—
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'UNHCR ASSISTANCE TO REFUGEES IN PAKISTAN / FOR FREE DISTRIBUTION / KARACHI'
12. Shipment period	Before 15 November 1985
13. Closing date for the submission of tenders	23 September 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	Before 30 November 1985
(b) closing date for the submission of tenders	14 October 1985
15. Miscellaneous	(5)

Description of the lot	F	G
1. Programme :	1985	
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 457/85	
(b) purpose	Commission Decision of 6 June 1985	
2. Recipient	Republic of Cape Verde	
3. Country of destination		
4. Stage and place of delivery	cif Praia	cif Mindelo
5. Representative of the recipient	Empresa Publica de Abastecimento (EMPA), Praia, Cap Vert (telex 54 EMPA CV) (À l'attention de M. le Directeur Général)	
6. Total quantity	200 tonnes	100 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market	
8. Intervention agency	French	British
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83	
10. Packaging	25 kilograms	
11. Supplementary markings on the packaging	'LEITE DESNATADO EM PO / DOM DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA A REPUBLICA DE CABO VERDE'	
12. Shipment period	Before 31 October 1985	
13. Closing date for the submission of tenders	—	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :		
(a) shipment period	—	
(b) closing date for the submission of tenders	—	
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the	
	French	British
	intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 (8)	

Description of the lot	H	I	K
1. Programme :	1984		
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84		
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984		
2. Recipient	WFP		
3. Country of destination	Mozambique		
4. Stage and place of delivery	cif		
5. Representative of the recipient (2) (3)	—		
6. Total quantity	45 tonnes	50 tonnes	50 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market		
8. Intervention agency	German		
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83		
10. Packaging	25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83		
11. Supplementary markings on the packaging	'MOZAMBIQUE / 2382 P1 / ACÇÃO DO PROGRAMA ALIMENTAR MUNDIAL / MAPUTO'	BEIRA'	NACALA'
12. Shipment period	Before 31 October 1985		
13. Closing date for the submission of tenders	—		
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :			
(a) shipment period	—		
(b) closing date for the submission of tenders	—		
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the French intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 (9)		

Description of the lot	L
1. Programme :	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	WFP
3. Country of destination	Sudan
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient (2) (3)	—
6. Total quantity	110 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency	Dutch
9. Specific characteristics	Annex I (B) to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
11. Supplementary markings on the packaging	'SUDAN 2601 / PORT SUDAN / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME'
12. Shipment period	Before 31 October 1985
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Dutch intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 (10)

Description of the lot	M
1. Programme :	1985
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 457/85
(b) purpose	Commission Decision of 12 March 1985
2. Recipient	UNHCR
3. Country of destination	Honduras
4. Stage and place of delivery	cif Puerto Cortes
5. Representative of the recipient (2) (3)	UNHCR (Attention Mr Jambor)
6. Total quantity	50 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market limited to Ireland and Great Britain
8. Intervention agency	Irish
9. Specific characteristics	Annex I (B) to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / PARA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / ALTO COMISARIO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA REFUGIADOS / PUERTO CORTÉS'
12. Shipment period	Before 31 October 1985
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Dutch intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 (11)

Description of the lot	N
1. Programme :	1985
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 457/85
(b) purpose	Commission Decision of 8 July 1985
2. Recipient	Arab Republic of Egypt
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient	Embassy of the Arab Republic of Egypt, Commercial Section, — 522 Ave. Louise, B-1050 Brussels (Tel. (02) 647 32 27 ; telex 64809 COMRAU B)
6. Total quantity	1 500 tonnes ([12])
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency	—
9. Specific characteristics	([13])
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'TO EGYPT'
12. Shipment period	Before 15 November 1985
13. Closing date for the submission of tenders	23 September 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	Before 30 November 1985
(b) closing date for the submission of tenders	14 October
15. Miscellaneous	([4])

Description of the lot	O
1. Programme :	1985
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 457/85
(b) purpose	Commission Decision of 12 March 1985
2. Recipient	UNHCR
3. Country of destination	Angola
4. Stage and place of delivery	cif Luanda
5. Representative of the recipient (2) (3)	UNHCR (Attention Mr Jambor)
6. Total quantity	50 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	Irish
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'DOM DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA / ACÇÃO DO HCR EM ANGOLA / DISTRIBUIÇÃO GRATUITA / LUANDA'
12. Shipment period	Before 31 October 1985
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Irish intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	P	Q
1. Programme :	1985	
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 457/85	
(b) purpose	Commission Decision of 12 March 1985	
2. Recipient	UNHCR	
3. Country of destination	Ethiopia	
4. Stage and place of delivery	cif Assab	
5. Representative of the recipient (2) (3)	UNHCR (Attention M. Jambor)	
6. Total quantity	200 tonnes	100 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market	
8. Intervention agency	Belgian	Danish
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83	
10. Packaging	25 kilograms	
11. Supplementary markings on the packaging	'TO UNHCR PROGRAMME OF ASSISTANCE IN ETHIOPIA / FOR FREE DISTRIBUTION / ASSAB'	
12. Shipment period	Before 31 October 1985	Before 15 November 1985
13. Closing date for the submission of tenders	—	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :		
(a) shipment period	—	
(b) closing date for the submission of tenders	—	
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Belgian / Danish intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 (14)	

Notes :

(1) This Annex, together with the notice published in *Official Journal of the European Communities* No C 208 of 4 August 1983, page 9, shall serve as notice of invitation to tender.

(2) See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 229 of 26 August 1983, p. 2.

(3) The successful tenderer shall contact the beneficiary without delay to determine the necessary shipping documents.

(4) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer :

4, rue Jaafar As Saadik, BP 1302 Rabat Agdal (telex 32620 — Rabat (Morocco)).

(5) The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address :

Commission Delegation in ... (country of destination),
c/o 'Diplomatic Bag' (Berlaymont 1/123)
200, rue de la Loi, B-1049 Brussels.

(6) Supplier to send duplicate original invoice to :

M.H. Schutz BV,
Postbus 1438,
Blaak 16,
NL-3000 BK Rotterdam

(7) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer :

Via Makka Al Mukarram No Z-A6/17
PO box 943, Mogadiscio
(Tel. 811 18/211 18/210 49 ;
telex 628 FED MOG SM (Mogadiscio, Somalia)).

(8) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer :

M. Lesina,
BP 3345, Dakar
(Tel. 211 324 ; telex 440 DELEGSE (Dakar)).
cc M. Giorgi, CP 122, Praia (Tel. 297 ; telex 71 DELGFED CV).

(9) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer :

PO box A. 36, Mbabane (telex 2133 Mbabane (Swaziland)).

(10) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer :

No 11 Street 13, New Extension, — Khartoum
(telex 24054 DELSU SD (Khartoum, — Sudan)).

(11) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer :

Valle Arriba, Calle Colibri, Carretera de Baruta, Caracas
(telex 26336 COMEU VC (Venezuela).

(12) The tender may only relate to a partial quantity amounting to 500 tonnes or a multiple of 500 tonnes ; see third subparagraph of Article 11 (3) of Regulation (EEC) No 1354/83.

(13) The skimmed-milk powder must be obtained by the process 'low-heat temperature, expressed whey protein nitrogen, not less than 6 mg/g' and correspond to the characteristics specified in Annex I to Regulation (EEC) No 625/78 (OJ No L 84, 31. 3. 1978, p. 19). For the 'total colony count' however, ADMI Standard Methods ed. 1971, pages 16 to 21, may be used instead of International Standard FIL 49 : 1970.

(14) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer :

Tedla Desta Building, Africa Av. (Bole Road) 1st Floor,
PO box 5570, Addis Ababa (telex 21135 DELEGEUR (Addis Ababa)).